

PAPERFOLDING SAMPLE

VZ-8light  
VZ-8plus

Progressiv Scan

**WOLFVISION**<sup>®</sup>  
*Visualizer*



## Einmaliges Faltsystem / In Sekunden betriebsbereit



Der VZ-8plus und VZ-8light können innerhalb von wenigen Sekunden betriebsbereit aufgestellt werden. Ein einziger Handgriff genügt, um den Arm mit Kamera und Licht in die Arbeitsposition zu bringen.

Nach Gebrauch kann er ebenso schnell wieder in seine kompakte Form zusammengeklappt und im mitgelieferten Transportkoffer verstaut werden.

## Leicht zu bedienen - Nur 5 Tasten am Gerät



Für einen reibungslosen Ablauf einer Präsentation ist die leichte Bedienbarkeit des Visualizers sehr wichtig. Ein Redner sollte während seines Vortrages nicht mit unnötigen und verwirrenden Funktionen eines Gerätes konfrontiert werden.

Aus diesem Grund befinden sich auf dem Gerät selbst **nur 5 Tasten**, damit er **ohne Einschulung** bedient werden kann.

## Leicht zu transportieren



Koffer ohne Projektor

Der Visualizer wiegt nur 4,5 kg. Zusammen mit Netzgerät und Koffer sind es lediglich 7,3 kg.

Die portablen WolfVision Visualizer werden mit einem komfortablen Transportkoffer (Soft Case) geliefert.

Der handliche Koffer hat Innenfächer für Zubehör und ein ausdehnbares Seitenfach, das Platz für einen kleinen LCD-Projektor oder ein Notebook bietet.



Koffer mit Projektor

# Spezielles Lichtsystem



## Kein Blenden des Publikums oder des Vortragenden

Das Licht der WolfVision Visualizer ist präzise auf die Arbeitsfläche gerichtet. Durch das spezielle Lampengehäuse wird weder das Publikum noch der Vortragende (in einem abgedunkelten Raum) geblendet.

## Minimales Streulicht

WolfVision Visualizer sind perfekt für Grossbild-projektionen über einen Datenprojektor geeignet. Es entsteht fast kein Streulicht, das auf der Projektionsleinwand stören könnte.

## Drehbares Licht (für Beleuchtung vor dem Gerät)

Das Licht des portablen Visualizers kann bis zu 250 Grad horizontal nach hinten geschwenkt werden. Dadurch können Objekte, die vor dem Gerät platziert wurden, ebenso beleuchtet werden wie auf der Arbeitsfläche.

Der Kamerakopf kann um 130° gedreht werden.

# Aufnahmen vor dem Gerät

Wenn Objekte zu gross für die Arbeitsfläche sind, oder wenn sie von der Seite gezeigt werden müssen (wie z.B. gefüllte Gläser), dann kann einfach der Kamerakopf und das Licht geschwenkt werden, um die Gegenstände ausserhalb der Arbeitsfläche aufzunehmen.

Ähnlich wie mit einer normalen Videokamera auf einem Stativ können auf diese Weise auch Personen oder grosse Grafiken, Bilder und Charts aus dem Raum aufgenommen werden.



## Nahlinse-Halter

Um Objekte in einer grösseren Entfernung zum Gerät aufnehmen zu können, muss die Nahlinse von der Kameraoptik entfernt werden. Ein mal kurz ziehen und fertig. Die Linse bleibt immer am Gerät befestigt, und kann somit nicht verloren werden.

## Kontinuierlicher Autofokus

Der kontinuierlich arbeitende Autofokus erkennt Objekte schnell und präzise und stellt sich entsprechend ein. Dies erspart dem Anwender das Drücken von Fokus-Tasten. Für spezielle Objekte ist auch ein manuell einstellbarer Fokus vorhanden.



## Ausgezeichnete Bildqualität



"Der VZ-8plus hat jede Menge grossartiger Features, aber die ausgezeichnete Bildqualität stellt alles in den Schatten." - eine Aussage, die seit der Veröffentlichung des VZ-8plus oft zu hören war.

Nun bietet WolfVision auch eine "Light-Version" dieses Gerätes an. Der VZ-8light hat die selbe herausragende Bildqualität, wie der VZ-8plus, allerdings weniger Features. (Alle Features, die beim Modell VZ-8light fehlen, sind in diesem Prospekt mit \* markiert)

Die Basis für die herausragende Bildqualität bilden folgenden Komponenten:

- **WolfVision Progressiv Scan Optik** (Eine exklusive Joint Venture Entwicklung von WolfVision und einem führenden Optikerhersteller. Es ist dies die erste Optik mit einem optischen 12-fach Zoom, die speziell für eine Progressiv Scan Kamera entwickelt wurde. Das Bild ist extrem scharf - auch an den Bildrändern. Der kontinuierlich arbeitende Autofokus ist präzise.)
- **WolfVision Progressiv Scan Kamera** (Auflösung, Farbwiedergabe und digitaler Zoom sind herausragend)
- **Intelligente WolfVision Elektronik** (Ermöglicht Firmware Updates, ein wichtiges Feature um die Geräte auf dem neuesten technischen Stand zu halten)

## "Progressiv Scan" mit hoher Auflösung

SVGA XGA DIGITAL 75Hz / 60Hz  
SXGA DVI

Bis vor kurzem waren Visualizer mit PAL oder NTSC Videokameras ausgestattet.

Moderne **Datenprojektoren** bieten jedoch die Möglichkeit hochauflösendere Bilder darzustellen, wenn ihnen das Bild über ihren "Daten"-Eingang (anstelle des "Video"-Einganges) zugespielt wird. Hierfür wurden "Progressiv Scan" Kameras entwickelt. Sie liefern ein "Daten"-Signal mit einer wesentlich höheren Auflösung als dies mit PAL/NTSC-Video möglich war.

Besonders die **vertikale Auflösung** ist nicht mehr begrenzt durch den PAL-Standard von 400 Linien (von oben nach unten) bzw. 350 Linien bei NTSC.

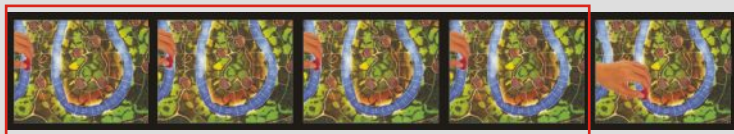
VZ-8plus und VZ-8light liefern ein originales XGA-Signal auf **RGBHV** (D-Sub) Ausgängen.

Der VZ-8plus bietet zusätzlich einen digitalen **DVI** Ausgang und kann das Ausgangssignal auch auf **SXGA** oder **SVGA** (75 oder 60Hz) umgewandelt ausgeben. Zudem stehen Videoausgänge zur Verfügung, auf denen ein auf **PAL** oder **NTSC** Video konvertiertes Bild ausgegeben wird.

## Live-Bild (20 Bilder pro Sekunde)



20 Bilder pro Sekunde (wie WolfVision's VZ-8plus/VZ8-light):  
Die Bewegung kann leicht verfolgt werden.

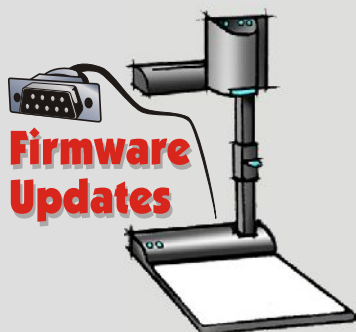


7.5 oder 15 Bilder pro Sekunde (wie bei Geräten anderer Hersteller):  
Bilder werden mehrfach ausgegeben. Bewegungen sind schwer zu verfolgen.

"**Bewegungen**" waren bisher der grosse Schwachpunkt von Progressiv Scan Kameras. Bis vor kurzem konnten diese nur 15, 7,5 oder weniger Bilder pro Sekunde abtasten. Eine geringere Anzahl von Bildern pro Sekunde hatte ruckartige Bewegungen zur Folge - auch beim Zoomen und bei Justage von Fokus oder Iris.

Es ist sehr wichtig für eine professionelle Präsentation, dass **Bewegungen** in guter Qualität und nicht ruckartig gezeigt werden können. WolfVision benutzt die neuesten Progressiv Scan CCDs. Diese können **20 Bilder pro Sekunde** abtasten. Dadurch sehen Bewegungen fast so gut aus wie mit PAL/NTSC "Video" Kameras. Die Auflösung ist jedoch deutlich höher.

## Firmware updates via Internet



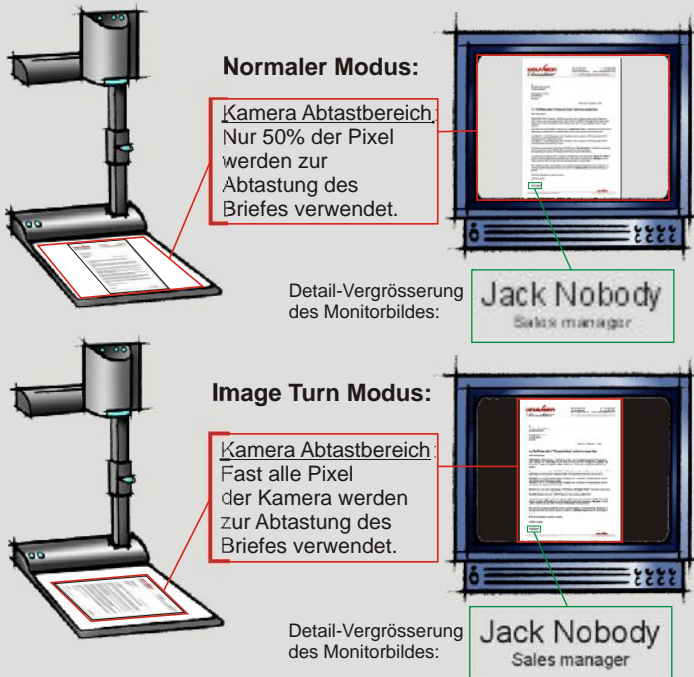
WolfVision's Visualizer sind die einzigen Geräte am Markt, die ein Update der Gerätesoftware (Firmware) erlauben.

Dies ermöglicht, dass **neue Features ohne Zusatzkosten** hinzugefügt werden können.

Das Downloaden der Firmware Updates vom Internet und einspielen in die Geräte, über den seriellen RS232 Anschluss, ist sehr einfach.

Die Entwicklungsabteilung von WolfVision arbeitet konstant an neuen Verbesserungen und Features **um Ihre Geräte "up-to-date" mit der Technik von morgen zu halten!**

## "Image Turn" Modus für höhere Auflösung \*



### Normaler Modus:

**Kamera Abtastbereich**  
Nur 50% der Pixel werden zur Abtastung des Briefes verwendet.

Detail-Vergrößerung des Monitorbildes:

### Image Turn Modus:

**Kamera Abtastbereich**  
Fast alle Pixel der Kamera werden zur Abtastung des Briefes verwendet.

Detail-Vergrößerung des Monitorbildes:

Die Abtastung einer hochformatigen A4 Seite war immer schon eine kritische Anforderung für einen Visualizer, da die Bildaufnahme stets im Querformat erfolgt. Daher konnten bisher immer nur ca. 50% der Pixel der eingebauten Kamera für die Abtastung eines hochformatigen Dokumentes verwendet werden.

Der von WolfVision entwickelte "**Image Turn**" Modus löst dieses Problem. Der Benutzer kann eine A4 Seite horizontal auf die Arbeitsfläche legen und komplett einzoomen. 90% der Pixel der Kamera werden nun zur Abtastung des Dokumentes verwendet. Die hochwertige Wolfvision Elektronik dreht das Bild nun um 90° und gibt es richtig herum mit **40% höherer Auflösung** aus. Der linke und rechte Rand bleiben Schwarz.

In diesem Modus ist die Auflösung einer **kompletten** vertikalen (A4) Seite wesentlich höher. Sogar **8-Punkt** Schrift ist nun lesbar.

Ein weiterer Vorteil ist, dass auch überlange Dokumente (die das US Legal Format) komplett abgetastet werden können.

## 9 Bilder Speicher \*



Der VZ-8plus bietet dem Anwender die Möglichkeit **9 Bilder** abzuspeichern und diese über die 9 Nummerntasten der Fernsteuerung abzurufen.

Nach Betätigung der "**All**"-Taste wird ein gesplittetes Bild mit allen 9 gespeicherten Bildern angezeigt. Dies ermöglicht einfache Selektion.

Die gespeicherten Bilder können über **USB** auch auf einen Computer übertragen werden.

Der VZ-8plus ist mit einem **Akku-Backup** ausgestattet. So bleiben die Bilder noch 1-4 Wochen gespeichert, wenn die Stromversorgung unterbrochen wird.

Der VZ-8light bietet eine Freeze Funktion für 1 Bild, anstelle des 9 Bilder Speichers.

## Text Enhancer\* / Negativ / Negativ-Blau



Original

mit Text Enhancer

Negativ

Negativ/Blau

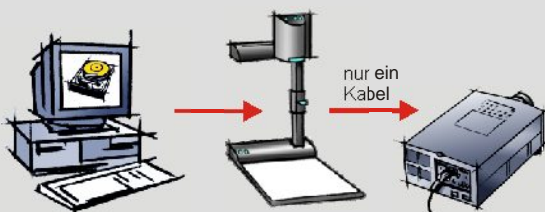
Der VZ-8plus bietet einige Möglichkeiten, die Lesbarkeit des Textes zu verbessern.

Durch die Kontrastanhebungs-Funktion (**Text Enhancer**) kann auf Knopfdruck der sehr gute Kontrast des Bildes noch weiter verstärkt werden. Die Farben sind dann leicht dunkler als vorher.

Manchmal ist dunkler Text auf einem hellen Hintergrund besser lesbar wenn das Bild "**negativ**" oder "**negativ/blau**" dargestellt wird.

Für spezielle Anwendungen (wie z.B. die Analyse von Röntgenbildern) kann das Bild auch auf **schwarz/weiss** geschaltet werden.

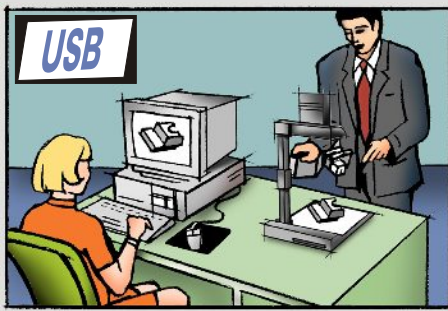
## Computer Eingang (Durchschlaufen)



Ein Computer kann an den **RGBHV-Eingang** (15-pol D-Sub-Stecker) des Visualizers angeschlossen werden. Über den **Ext/Int Schalter** kann ein Anwender dann wählen, ob das Bild des Visualizers oder das Bild des Computers am RGBHV-Ausgang des Visualizers ausgegeben werden soll.

Dadurch muss nur ein einziges XGA-Kabel zum Wiedergabegerät (Projektor, Monitor, Videokonferenzsystem etc.) geführt werden und zum Umschalten der Bildquellen ist keine eigene Fernsteuerung notwendig.

## USB Ausgang / Scannen in weniger als 2 Sekunden



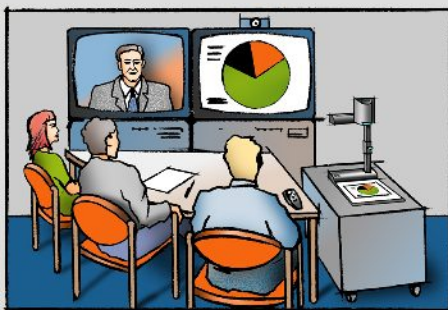
Der **USB** Anschluss des VZ-8plus und VZ-8light kann verwendet werden um **Standbilder** auf einen Computer zu übertragen und diese im JPG, TIF oder BMP Format zu speichern. Der Visualizer wird hier ohne zusätzliche Hardware zum **3-D Scanner für den PC**.

In nur **2 Sekunden** wird ein Bild auf den PC geladen. Dies ist wesentlich schneller als mit jedem Desktop Scanner. Zudem kann der Visualizer über die Software ferngesteuert werden.

WolfVision's USB-Software arbeitet unter Windows 98, ME, 2000 und XP und ist voll **Twain kompatibel**. Dies ist sehr wichtig, wenn der Visualizer mit populären Grafikanwendungen wie Photoshop verwendet wird, oder wenn er an Smart Boards angeschlossen wird.

Die USB-Verbindung eignet sich perfekt für **Standbilder**. **Live-Bilder** können sehr einfach über eine Standard PAL/NTSC Video Digitalisierungskarte (Grabber Karte) auf einen Computer übertragen werden

## Optimiert für Videokonferenzen



WolfVision Visualizer liefern ausgesprochen hochwertige und **sehr stabile Bilder**, daher eignen sie sich vorzüglich als Dokumentenkameras für Videokonferenzsysteme.

Das **gleichmässige Licht**, die **ausgeglichene Autoiris** und der **perfekte Fokus** sind weitere wichtige Features, die es den Codex der Videokonferenzsysteme ermöglichen, die Bilder wesentlich **schneller zu digitalisieren** und zu übertragen als mit anderen Dokumentenkameras. Zudem entsteht bei Wolfvision Visualizern kein blendendes **Streulicht**, das für die Autoiris der Raumkamera Probleme bereiten könnte.

Natürlich sind all diese Features auch bei Live-Bildpräsentationen über Datenprojektoren und andere Visualizer Anwendungen sehr wichtig.

## Spezielle Arbeitsfläche für Overheadfolien

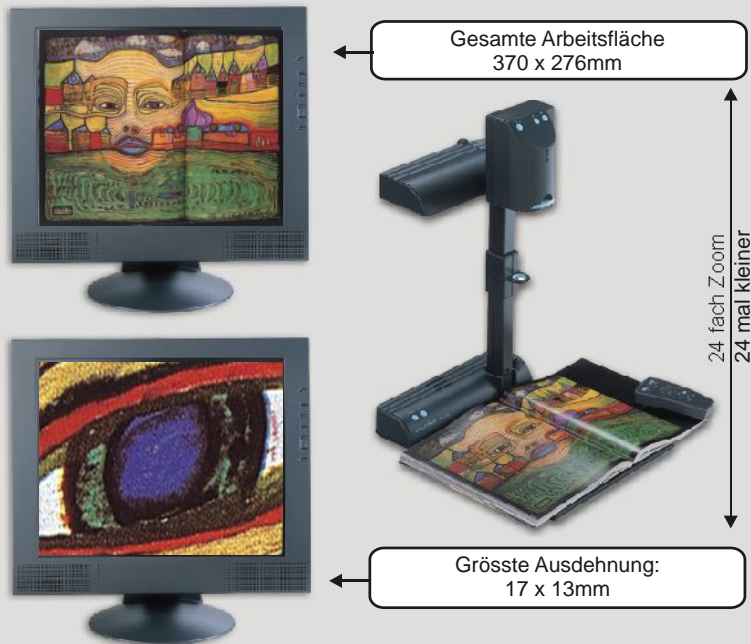
Alle WolfVision Visualizer haben eine spezielle kristallin weisse Arbeitsfläche für die perfekte Reproduktion von Overheadfolien. Die Qualität einer Folie auf der Arbeitsfläche ist sogar besser als mit einer Leuchtplatte, da die Folie wesentlich kontrastreicher gezeigt wird und somit die Farben nicht "verwaschen" wirken.

Die gesamte Arbeitsfläche hat die selbe, gleichmässige Farbe und bietet einen perfekten Hintergrund für Folien oder andere Objekte.

Für Röntgenbilder oder grosse Dias sind externe Lichtboxen erhältlich.



## 24x Zoom (12x optisch und 2x digital)



Ein grosser **optischer** Zoombereich ist eines der wichtigsten Features eines Visualizers. Dies ermöglicht, dass **Objekte in jeder Grösse in voller Auflösung** aufgenommen werden können.

Das **optische 12-fach Zoom** bietet die Möglichkeit, Objekte so gross wie ein **offenes Buch** (370 x 276mm = ca. A3) oder so klein wie eine **Briefmarke** (33 x 25mm) bildfüllend darzustellen.

Ein **digitales 2-fach Zoom** ermöglicht zudem die Vergrösserung von noch kleineren Gegenständen wie z.B. einer **sehr kleinen Münze** (bis zu 17 x 13mm).

Theoretisch bedeutet ein 2-faches Digitalzoom doppelte Bildgrösse, bei halber Auflösung, doch das neue Digitalzoom von WolfVision schneidet hier wesentlich besser ab.

Aufgrund des hohen optischen Zoombereiches reicht ein 2-faches digitales Zoom vollkommen aus.

## Infrarot Fernsteuerung \*

Der VZ-8plus wird mit einer Infrarot Fernsteuerung geliefert. Zusätzlich zu den Features, die in diesem Prospekt bereits beschrieben wurden, bietet diese Fernsteuerung noch folgende Funktionen:

- **Manueller Fokus (Scharfstellung)**
- **Autofokus ein/aus**
- **Manuelle Iris (Blende)**
- **3 anwenderprogrammierbare Presets**
- **Laser Pointer**
- **Leichte Navigation für das On-Screen Menü und die On-Screen Hilfe**



## Externe Ansteuerung



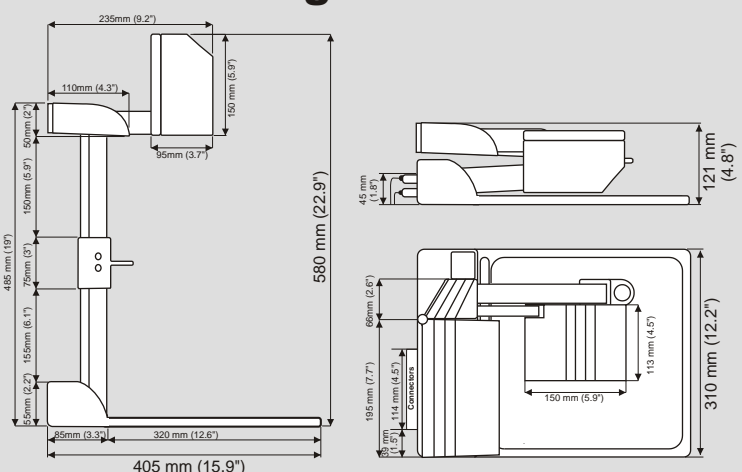
Der RS-232 und USB-Anschluss des VZ-8plus und VZ-8light können verwendet werden, um den Visualizer von einem externen Gerät aus zu steuern (z.B. ein Fernsteuerungssystem für den gesamten Konferenzraum, ein Videokonferenzsystem oder ein Computer).

## Diahalter \*

Dias können in aussergewöhnlich hoher Qualität ohne externe Lichtbox gezeigt werden. Sie können einfach in den Diahalter am Kamerakopf des VZ-8plus geschoben werden.



## Abmessungen:



Technische Daten	VZ-8plus	VZ-8light
Kamera	1-CCD 1/3" Progressiv Scan Kamera	1-CCD 1/3" Progressiv Scan Kamera
Ausgangssignal	SXGA / XGA / SVGA (umschaltbar), PAL/NTSC (umschaltbar), USB, DVI	XGA, USB
Bilder pro Sekunde (von der Kamera aufgenommen)	20 Bilder (=Vollbilder)	20 Bilder (=Vollbilder)
Horizontale Auflösung	640 Linien (mit perfektem Randfokus)	640 Linien (mit perfektem Randfokus)
Vertikale Auflösung (gemessen mit einer Testkarte irgendwo im Bild)	640 Linien (820 Linien im Image Turn Modus)	640 Linien
Image Turn Modus (für höhere Auflösung bei der Abtastung von kompletten Hochformat-eiten)	ja (für grosse Seiten bis US-Legal Format)	-
Effektive Pixel (=tatsächlich verwendete Pixel)	1024 x 768	1024 x 768
Gesamte Pixel auf CCD	850.000	850.000
Farbwiedergabe	sehr gute Farben	sehr gute Farben
Vertikal Bildfrequenz	Progressiv Scan: 75 Hz oder 60 Hz (umschaltbar), PAL: 50Hz, NTSC: 60Hz	75 oder 60 Hz
Horizontale Bildfrequenz	15,7 und 37,3 - 80 kHz	60,2 oder 48,3 kHz
Signalformat	non-interlaced und interlaced	non-interlaced
Iris	automatisch und manuell	automatisch (manuell im On-screen Menü)
Weissabgleich	automatisch und manuell	automatisch und manuell
Autofokus	ja	ja
Manueller Fokus	ja	ja
Kontrastanhebungsfunktion (in Farbe)	ja	-
On Screen Menü, On-Screen Hilfe und Menü Reset	ja (detailliert, mit Hilfe-Funktion)	ja
Upgratebare Firmware	ja (über seriellen RS232 Anschluss)	ja (über seriellen RS232 Anschluss)
Linse / Zoom	24 x Zoom (12 x optisch + 2 x digital)	24 x Zoom (12 x optisch + 2 x digital)
Max. Objekthöhe auf der Arbeitsfläche	120mm in Teleposition, 370mm in Weitposition	120mm in Teleposition, 370mm in Weitposition
Max. Abtastbereich auf der Arbeitsfläche	Länge: 276mm, Breite: 370mm	Länge: 276mm, Breite: 370mm
Max. Abtastbereich auf der Arbeitsfläche im Image Turn Modus	Länge: 370mm, Breite: 276mm	-
Min. Abtastbereich auf der Arbeitsfläche (in voller Auflösung, mit optischem Zoom)	33 x 25 mm	33 x 25 mm
Min. Abtastbereich auf Arbeitsfläche (mit Digitalzoom)	17 x 13 mm	17 x 13 mm
Max. Objektgrösse ausserhalb der Arbeitsfläche	unbegrenzt	unbegrenzt
Tiefenschärfe bei kleinen Objekten (42 x 33 mm)	10mm	10mm
Tiefenschärfe bei grossen Objekten (360 x 270 mm)	260mm	260mm
Störendes Streulicht	nahezu keines	nahezu keines
Blenden von Publikum oder Vortragendem	nein	nein
Lichtquelle	Hochfrequenz-Neonlicht	Hochfrequenz-Neonlicht
USB Software (für Bilder-Digitalisierung und Steuerung)	inkludiert (für Windows), Twain kompatibel	inkludiert (für Windows), Twa in kompatibel
Zeit für Einlesen eines Bildes durch USB Software	weniger als 2 Sekunden	weniger als 2 Sekunden
Reflektionsfreier Bereich auf der Arbeitsfläche	384 x 230mm	384 x 230mm
Schnelle Aufnahmen ausserhalb der Arbeitsfläche	ja	ja
Intelligentes Faltsystem	ja - pneumatischer Arm	ja - pneumatischer Arm
Anwenderprogrammierbare Presets	3 (plus 8 fixe Presets durch RS232)	nur über RS232 (3 programmierbar, 8 fix)
Spezielle Arbeitsfläche für Overheadfolien	ja	ja
Dialhalter	ja	-
Computer Eingang / Eingangsschalter	ja (15-Pol D-Sub Stecker)	ja (15-Pol D-Sub Stecker)
Bildspeicher	9 Bilder (mit Batterie Backup falls Stromversorgung unterbrochen wird)	1 Bild (Einfrieren)
"Show all" Funktion	ja (Anzeige von allen 9 gespeicherten Bildern als Split-Bild)	-
Alternative Bildanzeige:	negatives, negativ-blaues oder schwarz/weisses Bild (kann einer Preset Taste zugeordnet werden)	negatives, negativ-blaues oder schwarz / weisses Bild (im On-Screen Menü abrufbar)
PAL/NTSC Video Ausgänge (umgewandeltes Progressiv Scan Bild)	1x S-VHS (Y/C) 4-Pol Stecker, 1x Composit Video RCA (Chinc) Stecker	-
RGBHV (=Daten RGB) Ausgang	15-Pol D-Sub-Stecker	15-Pol D-Sub-Stecker
DVI Ausgang	DVI-I (digital und analog)	-
USB Anschluss	USB 1.1	USB 1.1
RS232 Stecker und serielles Protokoll mit Positionierung und Rückmeldung	9-Pol Sub-D Stecker	9-Pol Sub-D Stecker
Gewicht / Tragbarkeit	4,5 kg , tragbar	4,5 kg , tragbar
Infrarot Fernsteuerung	inkludiert	-
Power (Externes Netzteil)	Multi Range 100-240 V, Gewicht: 0.3kg	Multi Range 100-240 V, Gewicht: 0.3kg
Tragekoffer	inkludiert (Soft Case)	inkludiert (Soft Case)
Made in	Osterreich (EU)	Osterreich (EU)

Gedruckt in Osterreich, Mai 2003

Technische Änderungen und Lieferbarkeit vorbehalten!

Die gelb markierten Felder zeigen den Unterschied der beiden Modelle!

Ihr WolfVision Händler:

Weitere Informationen auf unserer Internet Homepage:  
[www.wolfvision.com](http://www.wolfvision.com)

**WOLFVISION**  
Visualizer

WolfVision GmbH - Vlb. Wirtschaftspark, A-6840 Götzis / AUSTRIA, Tel. ++43(0)523/52250, Fax ++43(0)523/52249, E-mail: [wolfvision@wolfvision.com](mailto:wolfvision@wolfvision.com)

USA distribution: WolfVision Inc. USA, San Carlos, CA 94070 / USA, Tel.(650)802-0786, Tollfree 1-800-356WOLF, Fax: (650)802-0788, [usa.west@wolfvision.net](mailto:usa.west@wolfvision.net)  
 WolfVision East USA Inc., Duluth (Atlanta), GA 30096 / USA, Tel.(770)931-6802, Tollfree 1-877-873WOLF, Fax:(770)931-6906, [usa.east@wolfvision.net](mailto:usa.east@wolfvision.net)  
 Asia distribution: WolfVision Asia, Singapore 757718, Tel.++65-6366 9288, Fax: ++65-6366 9280, [info@wolfvisionasia.com](mailto:info@wolfvisionasia.com)  
 China distribution: WolfVision China, Shanghai 200031, Tel. (86)21-6472-2426, Fax: (86)21-6472-2426-018, [amy.china@wolfvisionasia.com](mailto:amy.china@wolfvisionasia.com)  
 Canada distribution: WolfVision Canada Inc., Ottawa, ON, K1B 4T7, Tel. 613-741-9898, Fax 613-741-3747, [wolfvision.canada@wolfvision.com](mailto:wolfvision.canada@wolfvision.com)  
 Japan / Australia distribution: WolfVision Co Ltd. Tokio, ZIP164-0003, Tel.(+81)3-33603231, Fax:(+81)3-33603236, [wolfvision.japan@wolfvision.com](mailto:wolfvision.japan@wolfvision.com)